

Birth and Baptismal Record of Mikołaj Andrzej Chodkowski - 1836
Son of Jan Chodkowski and Joanna Kobylińska

N^o 64 Chodkowsi Willu
Dnia wczorajszego dnia Trzynastego dnia Wierześnia roku
1836 Trzynastego dnia Wierześnia roku Wierześnia roku
Stawienia Stawienia Stawienia Stawienia Stawienia Stawienia
Chodkowi Willu Chodkowi Chodkowi Chodkowi Chodkowi Chodkowi
Dzieci Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Tę Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
wzi Willu Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
wzi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
roku Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego
Chodkowi Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego Chodkowskiego

Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland),
"Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1826-1836. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1826-1836]," page 430, entry 64, Mikołaj Andrzej Chodkowski, 11 Sep 1836; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.

*Birth and Baptismal Record of Mikołaj Andrzej Chodkowski - 1836
Son of Jan Chodkowski and Joanna Kobylińska*

№ 64 Chodkowo Wielkie

*Działo się we wsi Płoniawach Dnia Trzydziestego Sierpnia Tysiąc Osiem
Jedenastego Wrzesnia
set Trzydziestego Szostego roku o godzinie jedenastej przed południu
Stawił się Szlachetnie Urodzony Jan Chodkowski Dziedzic Częstkowy w
Chodkowie Wielkim zamieszkały, lat Czterdziestu maiący, w Obecności An
drzeji Chodkowskiego lat Pięćdziesiąt dwa, tudzież Jana Chodkowskiego
lat Szesćdziesiąt licących Dziedziców Częstkowych w Chodko
wie Wielkim zamieszkałych i okazał Nam Dziecię płci Męskiej
urodzone w Chodkowie Wielkim dnia Dwudziestego osmego Sierpnia
Dziewiątego Wrzesnia
roku bieżącego o godzinie osmej wieczor z Jego Małżonki Joanny
z Kobylińskich lat Czterdziestu sześć maiący; Dziecięciu temu na
Chrzcie świętym w dniu dzisiejszym odbytym nadane zostały
Imiona Mikołaj Andrzej, a Rodzicami jego Chrzestnymi byli
Andrzej i Anna Małżonkowie Chodkowscy_
Akt ten Stawiającemu i Świadkom pisaci nieumiejącym
przeczytawszy Sami podpisaliśmy_
Ksiądz Tyburcy Mórawski Proboszcz Płoniawski*

*Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland),
"Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1826-1836. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth
records 1826-1836]," page 430, entry 64, Mikołaj Andrzej Chodkowski, 11 Sep 1836; The Archives of the Roman
Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.*

*Birth and Baptismal Record of Mikołaj Andrzej Chodkowski - 1836
Son of Jan Chodkowski and Joanna Kobylińska*

No 64 Chodkowo wielkie

This happened in the village of Płoniawy on the thirtieth day of August / eleventh day of September in the year one-thousand eight-hundred thirty-six at the hour of eleven before noon. There appeared the noble and well-born Jan Chodkowski, owner of a part [of the village] and residing in Chodkowo wielkie, forty years of age, together with Jan Chodkowski, sixty years of age, owner of a part [of the village] and residing in Chodkowo wielkie, and he showed Us a child of the male sex born in Chodkowo wielkie on the twenty-eighth day of August / ninth day of September in the same year at the hour of eight in the evening of his wife Joanna née Kobylińska, forty-six years of age. At Holy Baptism performed on this day, this child was given the names Mikołaj Andrzej, and the Godparents were the married couple Andrzej and Anna Chodkowski. This document was read aloud to the declarants and witnesses who do not know how to write and was signed by Us.

The Reverend Tyburcy Móravski, Pastor of Płoniawy

Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1826-1836. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1826-1836]," page 430, entry 64, Mikołaj Andrzej Chodkowski, 11 Sep 1836; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.